ISTAT - PROTOCOLLO GENERALE
2628366/26 26/10/2026 P 01

DAUERZÄHLUNGEN
BEVÖLKERUNG UND WOHNUNGEN

Istat | Istituto Nazionale di Statistica | Nationalinstitut für Statistik

astat
Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL · ALTO ADIGE

Fragebogenschlüssel: **[CAMPO1]**
Erhebungsschlüssel: **02494**

Sehr geehrte Dame, sehr geehrter Herr,

In den letzten Tagen hat Ihnen das Nationalinstitut für Statistik (ISTAT) ein Informationsschreiben (Protokoll Nr. 2272989/26 vom 13. Juli 2026) geschickt, mit dem Sie und Ihr Haushalt zur Teilnahme an der Dauerzählung der Bevölkerung und der Wohnungen eingeladen wurden.
Alle gesammelten Informationen sind für die Erstellung amtlicher Statistiken zum Nutzen des Landes erforderlich und werden unter Beachtung der Vorschriften zum Schutz personenbezogener Daten behandelt.
Die Mitarbeit Ihres Haushaltes ist unerlässlich.

AUSFÜLLEN DES FRAGEBOGENS

Vom 5. OKTOBER bis 6. DEZEMBER können Sie sich unter https://raccoltadati.istat.it/questionario mit Verwendung der nebenstehenden Zugangsdaten oder mittels SPID bzw. elektronischer Identitätskarte des Empfängers dieses Schreibens zugreifen.
Sollten Sie sich in den Tagen vor Erhalt des gegenständlichen Schreibens an das Istat gewandt haben, um einen neuen PIN zu erhalten, müssen Sie den vom Istat mitgeteilten PIN verwenden.
Vom **12. November** bis **23. Dezember** werden Sie, falls Sie den Online-Fragebogen nicht ausgefüllt haben, von einem/einer Gemeinde-mitarbeitenden für eine telefonische oder persönliche Befragung kontaktiert.

ZUGANGSDATEN

BENUTZERNAME
(STEUERNUMMER DES EMPFÄNGERS):
STEUERNUMMER

PASSWORD:
[CAMPO2]



Während des gesamten Erhebungszeitraums können Sie den Bürgerschalter (CCR) auf suchen, wo Sie einen PC mit Internetzugang benutzen können, um den Fragebogen selbständig (bis zum 9. Dezember) oder mittels einer mit Gemeindepersonal geführten Befragung auszufüllen. Nach dem Ausfüllen des Fragebogens können Sie eine Ausfüllbestätigung online herunterladen oder, im Falle einer Befragung durch Gemeindepersonal, einen Ausdruck derselben anfordern.

Die Beantwortung des Fragebogens ist verpflichtend. Die fehlende Bereitstellung der Daten oder die Bereitstellung wissentlich falscher oder unvollständiger Daten hat die Einleitung eines Sanktionsverfahrens zur Folge.
Alle rechtlichen Hinweise sind unter folgender Adresse abrufbar:
www.istat.it/it/censimenti/popolazione-e-abitazioni/normativa-e-privacy
Wenn Sie den Fragebogen bereits ausgefüllt haben, berücksichtigen Sie diese Mitteilung bitte nicht.
Vielen Dank im Voraus für Ihre Mitarbeit und herzliche Grüße

Der Direktor des ASTAT

Digital unterschrieben von: Timon Gaertner
Datum: 22/10/2026 12:01:34

Der Direktor des ISTAT

Firmato digitalmente da: CLAUDIO CECCARELLI
Organizzazione: ISTITUTO NAZIONALE DI STATISTICA/80111810588
Data: 26/10/2026 11:19:57

UM HILFE ZU ERHALTEN

Sie erhalten Informationen bzw. Unterstützung über folgende Kanäle und nach Nennung des oben links angeführten Erhebungsschlüssels **02494** und Fragebogenschlüssels **[CAMPO1]:**

- die **einheitliche gebührenfreie Nummer 1510**
  (erreichbar vom 5. Oktober bis 23. Dezember, von Montag bis Samstag, von 9:00 Uhr bis 21:00 Uhr)
- E-Mail-Adresse censimentipermanenti.popolazionelista@provincia.bz.it
- Formular erhältlich unter https://contact.istat.it
- Bürgerschalter Ihrer Gemeinde. Die Kontaktdaten finden Sie unter https://www.istat.it/it/censimenti/popolazione-e-abitazioni



POPOLAZIONE E ABITAZIONI
CENSIMENTI PERMANENTI

Istat Istituto Nazionale di Statistica

astat

Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provinzia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL · ALTO ADIGE

Codice questionario: [CAMPO1]
Chiave indagine: 02494

Gentile Signora, Gentile Signore,

nei giorni scorsi l'Istituto nazionale di statistica (Istat) Le ha inviato una lettera informativa (protocollo n. 2272989/26 del 13 luglio 2026) per invitare Lei e la Sua famiglia a partecipare al Censimento permanente della popolazione e delle abitazioni.

Tutte le informazioni raccolte sono necessarie per la produzione di statistiche ufficiali a beneficio del Paese e sono trattate nel pieno rispetto delle norme sulla protezione dei dati personali. La partecipazione della Sua famiglia è fondamentale.

COME RISPONDERE AL QUESTIONARIO

Dal 5 OTTOBRE al 6 DICEMBRE può collegarsi all'indirizzo https://raccoltadati.istat.it/questionario e inserire le credenziali contenute nel box a lato o utilizzare lo SPID o la CIE dell'intestatario di questa lettera.

Se nei giorni precedenti alla ricezione della presente lettera ha contattato Istat per ottenere un nuovo PIN deve utilizzare quello comunicato da Istat.

Dal **12 novembre** al **23 dicembre**, se non ha compilato il questionario online, sarà contattata/o da un operatore del Suo Comune per un'intervista telefonica o faccia a faccia.

CREDENZIALI DI ACCESSO

CODICE UTENTE
(CODICE FISCALE DELL'INTESTATARIO):
CODICE FISCALE

PASSWORD:
[CAMPO2]



Per tutto il periodo della rilevazione può recarsi presso i Centri Comunali di Rilevazione (CCR), dove potrà utilizzare un pc con accesso a Internet per compilare il questionario autonomamente (fino al 9 dicembre) o tramite intervista condotta da un operatore comunale. Al termine della compilazione del questionario, è possibile scaricare la ricevuta di avvenuta compilazione online o, in caso di intervista con operatore comunale, richiedere copia cartacea.

Rispondere al questionario è un obbligo. La mancata trasmissione dei dati o la trasmissione dei dati scientemente errati o incompleti comporterà l'avvio del procedimento sanzionatorio.
Tutta la normativa di riferimento è disponibile all'indirizzo:
www.istat.it/it/censimenti/popolazione-e-abitazioni/normativa-e-privacy
Qualora avesse già provveduto alla compilazione del questionario, La prego di non tenere in considerazione la presente comunicazione.
Ringraziando fin d'ora per la cortese collaborazione, Le invio distinti saluti.

Il Direttore ASTAT

Digital unterschrieben von: Timon Gaertner
Datum: 22/10/2026 12:01:34

Il Direttore Centrale

Firmato digitalmente da: CLAUDIO CECCARELLI
Organizzazione: ISTITUTO NAZIONALE DI STATISTICA/80111810588
Data: 26/10/2026 11:20:43

PER RICEVERE AIUTO

È possibile ricevere informazioni e/o supporto comunicando la chiave indagine **02494** e il codice questionario riportato in alto a sinistra **[CAMPO1]**, attraverso i seguenti canali:

- **numero gratuito 1510** (attivo dal lunedì al sabato, dal 5 ottobre al 23 dicembre, dalle ore 9.00 alle ore 21.00)
- indirizzo di posta elettronica censimento.lista@istat.it
- form disponibile all'indirizzo https://contact.istat.it
- recandosi in uno dei Centri Comunali di Rilevazione istituiti presso il Comune. I recapiti sono disponibili all'indirizzo https://www.istat.it/it/censimenti/popolazione-e-abitazioni

